

### 夫妻恩愛家庭溫暖

父母和睦，子女之福。美滿的家庭是從父母恩愛中建立起來的。

如果兒女在溫暖美滿的家庭中生長，他們的性格也健全美好。父母感情不睦，就會妨礙兒女心理健康，也會影響到弟兄姊妹間的和睦。

兒女看到父母時常爭吵，心理上會蒙上一層陰影，也會養成喜歡和別人爭吵的習慣。

父母要使兒女心理上不致充滿坎坷，就要相親相愛，互相容忍，努力建立起溫暖樂趣的美好家庭。

（古滿興）

### 暑期指導學童生活

各級學校已放暑假了，在這漫長的一個多月中，是孩童們最輕鬆快樂的季節，也是他們容易滋生

**買十送一!**

憑罐內品質檢  
查證，十張換  
取一罐。

**雪印牌 PF 奶粉**

體腦並健

▲含強身益腦的乳糖蛋白最多。  
▲增強抗病力，防止皮膚炎，緩  
和便秘，健壯骨骼。

雪印牌 PF 新奶粉

日本最大乳業工廠出品  
世界最高品質的奶粉

台灣總代理：同興實業股份有限公司

是非的危險季節。家長們如能妥善指導，便能使他們得到安全和好處。

安排一個適當的作息時間表，使生活規律化；指導他們訂個功課表，把學過課程重新復習；並安排些家庭或農田工作，讓他多晒些太陽，戶外活動對成長發育的孩子幫助很大。

全家郊遊、海水浴、參觀；也是很好節目。指導他們學習游泳並供給安全常識，比嚴禁游泳要好。此外，注意他交往的朋友，鼓勵孩子們做正當的活動（如球類、體能訓練）以防止不正當行為的發生。（仁和）

### 如何使懶惰兒童奮發

（一）不要當着別的孩子的前面說他懶惰。

（二）當兒童工作的時候，應作適當地鼓勵與讚揚。

（三）培養兒童的工作興趣，養成兒童遵守時間的習慣。

（四）時常注意兒童的身體，看看是否有疾病的徵象。

（五）不要讓孩子工作過度，避免兒童對於工作發生厭倦的感覺。

（六）使「懶惰的孩子」生活在多數勤奮的孩子團體裏。（麗珠）

## 綠肥兼 飼料用 紫雲英 種子

- ▲種子生產原始地信用可靠
- ▲新鮮純潔保證高腳現貨供應
- ▲各種內外種子現貨供應
- ▲樣品說明書備索請慎重比較

### 許源發種子行

臺北縣樹林鎮前街二十七號之三  
電話：樹林一七一號  
郵政劃撥儲金五四〇九號  
中部聯絡處：高永裕行  
彰化溪洲鄉 電話三八號

### 父母不可恐嚇孩子

許多父母，常用「老虎」「警察」或「鬼怪」來嚇兒童，有時母親拿着竹竿、木棍，佯裝打兒童的樣子，說是不聽話就把他打死。用這種方法不免有兩種情形發生：①孩子受慣了恐嚇，不再懼怕。②孩子變成膽小如鼠，見了什麼都會駭怕。父母應該用誠實來對待孩子，如果單憑恐嚇手段，徒然破壞孩子對父母所生的信任；父母所說的話既非事實，做兒女的還能相信什麼嗎？（會冲）



（未）種二計設裝夏

### 醋拌蘆筍

材料：蘆筍一斤（等外即可），蛋三個，皮蛋三個，白醋五大匙，鹽一小匙。

做法：蘆筍頭部較硬的外皮剝去，洗淨放入鍋內，加水至全部蘆筍淹滿，再加入鹽，煮至蘆筍變軟，撈起放在米篩滴水放冷。

蛋下鍋煮熟，放入冷水內冷卻，然後剝殼，皮蛋也剝殼，蘆筍切為三段，排在淺盤中央。

蛋、皮蛋各切做四片，排在盤的周圍。上桌時將白醋淋在蘆筍上面。（玉麟）

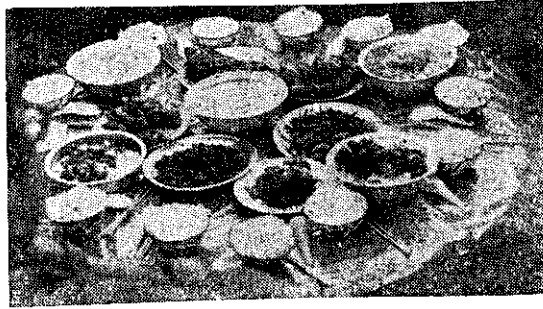
### 絲瓜肉片

材料：絲瓜（菜瓜）一個，約一斤多重，裏脊肉三兩，鹽、葱、太白粉、醬油等調味料適量。

做法：先把絲瓜削去皮，縱切六條，再切成厚片。肉切片用醬油、太白粉拌勻備用。葱切斜段。

將鍋燒熱，然後放豬油或花生油三大匙，油熱後放入蔥段，再倒入絲瓜。用鏟刀炒幾下後，加蓋燜一下加鹽調味。

絲瓜不可炒過久，約四—五分鐘，只要瓜肉熟了仍保持整大塊和嫩綠的顏色時，就可以把拌好的肉片倒入。略炒幾下，到肉熟時，再澆入一點太白粉汁，就可以盛起來。（張灯雄）



### 甜椒鑲肉

材料：五花肉半斤，肥厚甜椒十個，蝦米一兩，豆仔薯半粒，醬油、酒、太白粉、油適量。

做法：青椒洗淨，用尖刀將蒂挖出，去子及內部的瓤，但蒂留着作蓋用。

（蝦米洗淨用熱水少許泡軟（泡的水留用），豆仔薯與豬肉切細了，然後一起斬碎，加入醬油和酒、太白粉拌勻後塞入青椒內，將挖出之蒂作蓋蓋上。

（將青椒在油鍋稍炸軟後，就加入醬油、酒及泡蝦米水同煮片刻就好了。（張秀鳳）

### 鷄絲拉皮

材料：鷄脯肉六兩，粉皮八張，小胡瓜二條（約半斤）。

配料：大蒜頭一個、芝麻醬二匙、辣椒醬一匙、醬油一匙、醋二匙、麻油一匙、白糖一匙、鹽約半匙。

做法：鷄肉蒸熟後，取胸脯部份用手撕成絲。粉皮放溫水中浸軟，瀝乾水分，切成寬長條。

小胡瓜洗淨切絲，芝麻醬用涼開水調稀，蒜頭去皮刺成茸。上述諸料辦妥後，盛入菜盆中，再將配料倒入拌勻，即可取食。

此菜如請客用，最好裝盤，將鷄絲放在上面，再放點蔥花，較為美觀。（潤初）

### 親愛的農友們：

左邊的圖樣，是裝盛農藥用的「統一包裝」。它的使用說明，已經在「豐年」第十六卷第九、十、十一、三期中刊登過。這種包裝，是經政府核定的！使用「統一包裝」的目的，是爲了保護農友們的利益，免得農友們吃虧上當！這種「統一包裝」，祇有合格農藥工廠才能有資格用到，地下工廠同仿製偽劣農藥者都無法假冒的。

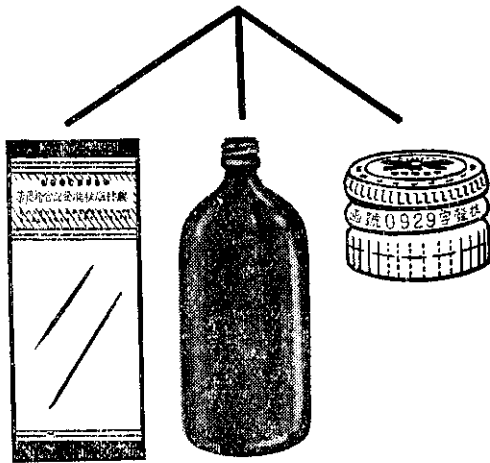
農友們！購買農藥時，一定要認明「統一包裝」，才不會上當吃虧！尤其要注意外套封口有無破損，或者有無脫膠現象！如果購買本省製使用「統一包裝」的農藥，發現偽劣藥品，或者外套封口破損，有脫膠痕跡的農藥時，請向本會聯繫。

### 台灣省農藥工業同業公會啓

地址：台北市襄陽路十三—二號三樓  
電話：三二〇三七

明認請·藥農買購

「裝包一統」



### 生育觀念已有改變

#### 多數贊成計劃家庭

光復初期，臺灣多數家庭對生育仍有「家族繁衍兒孫滿堂」之觀念，近年來已有顯著改變，主張限制子女人數之風漸趨普遍。本人訪問農村時，常遇老年祖母代媳婦跪請求指示節育方法。

根據臺中人口研究所，於民國五十一年在臺中市，就二四三二位已婚婦女（年齡：二十至三十九歲）選擇調查結果，贊成家庭計劃者九二%，會採用避孕方法者三二%，希望使用孕避法者四九%，不希望有四個以上子女者八五%，目前正在使用避孕法者一四%，夫或妻行結扎手術者八%，而有過一次以上人工墮胎經驗者達九%，實堪特別注意。（節錄許世鉅著「臺灣生育問題」）

### 發展經濟提高生活

#### 從速頒訂人口政策

民國四十八年四月十三日，農復會蔣故主任委員夢麟博士在報紙上發表「讓我們面對日益迫切的臺灣人口問題」一文以後，臺灣人口問題，才日益為人注意。近年來，各界輿論指出，臺灣人口無限的增加，是造成社會貧困和阻碍經濟成長的主要原因，一致主張普遍提倡家庭計劃運動，以提高人口素質，促進經濟起飛。

本年七月四日國際經濟合作發展委員會，邀請各有關單位和專家學者一百五十多人，專門研討人力資源問題。經濟都李國鼎部長說，在經濟發展的過程中，自然資源固然很重要，而人的智慧更可以幫助經濟發展，因之人口因素更為重要。所以國家要改善國民生活，除了加速經濟發展之外，另一途徑就是緩和人口增加的壓力。

人力資源研討會開幕典禮中，國父哲嗣孫哲生博士致詞，對反對緩和人口增加的人士明白地指出，目前的形勢與民國初年相比較，已經時過境遷大不相同。所以推行計劃生育，並不違反國父遺教。我們希望政府針對現實，把握時機，從速訂頒人口政策，解除人口壓力，使經濟發展易於達到預期的成果。（莊景略）

### 普遍推行家庭計劃

#### 減少人工墮胎罪行

臺中人口研究中心，於五十三年在八十二鄉鎮內一五九個村里中，訪問已婚婦女一四一八九人（年齡：二十至三十九歲），發現實行節育者佔二二·一%，結扎者五·六%，已有一次人工墮胎者一



**活力的來源！**

**農家樂**  
清早出門天未亮，手牽水牛去犁田；  
汗流全身不覺苦，期待豐收穀滿倉！  
農家最樂強又壯，快備大型勝百鹿；  
強肝解酒又除勞，身體強健皆歡喜！

**勝百鹿口服液**



（環國純）問訪家農員人劃計庭家行推



○一%。其中，已有子女四人以上婦女之人工墮胎率高達一五%以上，軍眷中採取人工墮胎更為流行。農復會鄉村衛生組於五十三年在十四個軍眷村中，對二十至三十九歲已婚婦女二五·一二人調查所得，人工墮胎率竟高達二六·二%，可見人工墮胎在城市及鄉鎮間均屬普遍流行，且有墮胎達五次以上者。

查人工墮胎，除共產國家包括共匪竊據之大陸外，僅有日本及突尼西亞獲得政府政策支持，合法推行，其他國家均視為非法，我國亦不例外。但因計劃家庭方法尚未普及，雖明知非法仍然有人實行，部份醫師，限於環境所迫，勢須冒犯法之風險，以迎合病人意願。

事實上，墮胎不但犯法，而且有危險，但有時為了迫切的需要，只好冒險犯法，唯有普遍推行家庭計劃，才能够減少墮胎的罪行。(未完)

孕前衛生教育工作一向是受歡迎的，半年來我們沒有受到過閉門拒絕或翻白眼的接待。臺北新店鎮共有二十二里，三百六十二鄰，地形廣大，村落星散，但是，風景幽雅，景色宜人，放眼望去不是青山就是綠水，真不愧為臺灣風景區之一。我在學生時代，就有好動的性格，現在這個工作正適合我的胃口，因此，我始終是興致勃勃的。

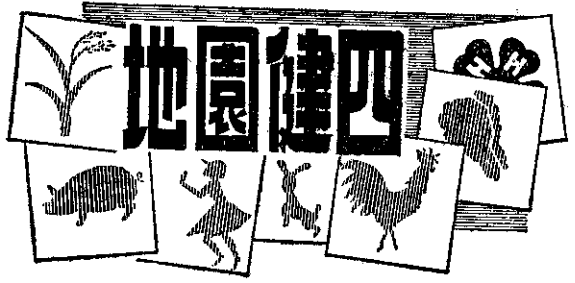
我們的工作對象，是一般有生育能力的婦女，說服胎次密的年齡較長婦女倒不難，最怕的是一些安裝「樂普」以後，因體質不合而引起反應的，她們的反宣傳影響之大，真是令我們傷透腦筋。我們一旦發現這種情形，就要竭思極慮，想出對付的方法來，以堵絕那些渲染不實的流言。

有一次在百忍里十八鄰，有十幾位婦女接受了

### 孕前工作在新店

家庭衛生指導員 高麗英

我開出的安裝「樂普」介紹單，正在暗自歡喜工作進行的順利，但沒想到再度訪視之後，却令我大為失望。原來在接受介紹單的婦女中，第一位去裝的體質不合，後經細查原因，原來是她身體欠健，加以過份的緊張，害怕，所以裝後全身發抖，冒汗，結果醫生又把它取出，盼她過幾天再來裝。經過一個多月了，她一直沒有勇氣再試，而那十餘位持有介紹單的婦女也就持着觀望態度，有的就改變初衷了。這還不在話下，當我再去別鄰工作時，什麼裝後會昏倒，會休克，會再懷孕，會月經不正常，那兩條線很危險：一類的傳言却滿天飛。我費了很大的氣力並舉出事實證明，才慢慢的消除了她們的疑慮。我希望在工作中能够物學得更多的經驗，為更多的婦女同胞們服務。



### 新成立蔬菜組 三和選出幹部

雲林縣二崙鄉三和村四健會，在該村村長及小組長和鄉農會指導下新成立蔬菜組，並選出各幹部名單如下，主席廖國寶，副主席廖火輪，書記廖榮萬，會計廖萬粉，並聘請廖枝戰為蔬菜組義務指導員。(廖國寶)

### 家庭衛生改善 西伯成果良好

雲林縣農會所推行的農村家庭衛生改善，為着要調查實施的效果，特於上(七)月六日觀看實施示範村里斗南鎮西伯里，是日上午九點由鎮四健指導王先生陪同縣農會沈督導

等位，往該里四健會員家裏參觀，頗感滿意。(志峯)

### 吉田拔稗比賽 優良者獲獎勵

雲林縣大埤鄉吉田村四健會，本年度一期作去偽去雜比賽，其成績業已評定如下：水稻組第一名賴信平，第二名劉家村，第三名賴進輝。家政組第一名游春珠，第二名賴麗花，第三名劉月雲等，優良者由鄉農會各頒發獎狀獎品以資鼓勵。(信平)

### 培養優秀青年 二崙分組教育

雲林縣二崙鄉四健會為積極推行四健工作，培養農村優秀青年，特創辦集體分組教育活動，其教育方案如下：(一)期間：民國十五年下半年度起



水林鄉順興村養兔組金會員結婚，瑞美會友們合影(林瑞得)

農閒時期。(一)地點：農業推廣教育館(二)開校操場。(三)參加對象：凡該鄉四健會員或已具會員年齡申請加入四健會者。(四)項目：學術方面：①珠算，②農作物栽培常識，③公民常識，④家事常識。音樂方面：①田賽：跳高、跳遠、羽毛球、排球，②徑賽。(五)教育方法：①每週三天於下午分組進行活動，②所有教材器具均由農會準備，③商請教團團二崙支區協助，④教學期間適時舉行測驗。

遴選熱心地方人士、義指、優秀會員等組織執行計劃委

員會，協助推行，教師商請縣農會四健指導員，鄉農會推廣股鍾股長，家政指導員林秋連、廖芳美，四健指導員廖武男、李英茂、林垣格及義指導員廖枝戰、廖秀霞等擔任。自上(七)月十九日起一星期內受理報名，八月十一日起正式開課。(林垣格)

### 插秧隊

陳弘明

蟬鳴蛙唱，炎夏夏日，學校放假了，一天下午，我在附近園地作業的時候，四健會指導員林老師跑來看我，綽號「小鬼」的黃強同學，也跟着來了。談起這幾天農家還趕着插秧，工人僱請不易，所以水稻組會員，約定幾個組合一支「插秧隊」，就近幫忙農家，問我樂不樂意。「我們出於自動自發的服務精神」林老師強調地說：「好好工作，不要報酬。」我連聲好的，答應參加。

我們大夥兒八、九個，但無所謂帶隊的，算是黃強最熱情、最活躍！剛開始，便說他家下廊隣居有個老阿伯，水田二分地，需要幫忙，已經聯絡好了，由他領路。到了田園，老阿伯逐個拉拉手，說聲拜託。是不是看我個子矮，怕我不懂事，特地吩咐說：

「秧苗四、五株够了，淺插好，不倒伏便行……」

「懂了！懂了！」黃強搶着：「在學校林老師教過了……」阿伯笑哈哈的，我使個眼色要黃強作嘴，不然小鬼會吹搖，真要跟阿伯撒弄理論哩！這時候林老師也在場，他客氣地：「是是！老農有經驗，好好跟人家學習！」

村郊野外，水田漠漠，阡陌縱橫，一望無垠。農夫拉牛、揮鋤的、犁耕……起平，大家忙煞。我們幾個冒牌「農夫」，興高采烈的，置身其境，表現工作本領。所到之處，主人家非常的歡迎。水稻栽培，都採取小株、正條、密植的方式，所需人工多，但剝秧、運搬

及拉線等工作，是自家負責，秧苗插植由我們包辦。操作時行株距保持好，深淺也同時注意，眼明手快的，情形良好。我們頭戴斗笠，穿上汗衫短褲，看樣子活潑、健壯。一天，幫忙姓鄭的，鄭家有位學生打扮的姑娘，在看得目不轉睛時，黃強偷偷說鬼話了：「……姑娘很欣賞！」

大夥兒成羣的活動，有時候，烈日當空，燦爛的陽光，照在黝黑的皮膚上，豆大的汗珠從毛孔裏滴滴瀉出，浸濕了衣襟，實在狼狽，但我們仍然興致勃勃，毫無倦意！

偶爾，斜風細雨的。七月初一日，在頂廊村姓林的一位篤農家，晨起天氣陰霾，等會兒雨下了，風在呼號！大家淋得落湯雞似的，主人喊聲停了，停了，但風雨無妨，我們照常工作。我傍邊張同學漫有興緻的，還記得國文課上過的一「插秧女」，大聲叫「日多不知暑，雨淋不知寒」，是誰又接上了二句「兩足如鳥驚，終日在煙渚」！斯情斯景，誰說不是？

助人是快樂的，大家同心協力，忙得起勁。工作地點多半離家不遠，我們是聲明不受招待的，但主人一番情意，稍事休息，往往準備了涼茶、香蕉。還有幾家送來一點心，煮的虱目魚麵，盛情難却，吃得漫高興！工作罷了，主人稱謝不已，我們心樂了，一瞥眼前，秧苗一行一行的，辛勤終日，大功告成，不禁發出一絲微笑！

短短的七、八天，由於黃強同學的父親，從中拉攏工作，我們在佳里頂廊、下廊村郊，幫忙十三位農家，足跡踏遍了好多地。大夥兒皮膚晒黑了，但不覺得累。却看田野一片，秧苗播下了，等待生長、茁壯。今後農夫仍得大汗淋漓、斷守照顧，但將來「稻浪迎風起，稻穗低垂嬌無力」，豐收了，農家樂！